

□ 经济与管理

- 05 申明浩 林淑玲 中国医药制造业的创新效率与全要素生产率研究
17 王亚新 “一带一路”背景下:广东与泰国贸易现状和潜力分析

□ 语言学与应用语言学

- 26 翁玉秀 基于语料库方法的英语新闻标题词汇分布量化研究
34 杜小红 《语言论》的零句观与汉语零句研究
40 彭芳 于红 Pour 和“倒”的词汇语义及其运动事件表达
48 张英 言语幽默的双步解读机制研究

——以《小棉袄》的言语幽默为例

□ 外国文学研究

- 55 管建明 麦克伊恩《黑犬》中的历史伦理
63 黄珊云 石黑一雄《被掩埋的巨人》对盎格鲁-撒克逊历史的回溯与重构
69 邵文静 试从暗恐理论角度解读爱伦·坡之美学救赎

□ 翻译学

- 74 王才英 侯国金 两大名著中“半 A 半 B”构式的语用翻译分析
80 岑群霞 虹影《饥饿的女儿》英译传播的社会学探析

88 崔东丹 辛红娟 从杨译本《红楼梦》看中国典籍的对外译介

非通用语研究

94 张欣欣 俄语专有名词复数形式的审美功能

100 吴洋 金英姬 基于需求分析的高职商务韩语课程设计研究

新闻学研究

108 许莲华 王海 俄罗斯媒体市场化转型与集中化发展的法律基础

114 何杰 阿富汗主流网络媒体的中国形象研究

政治与法律

121 宾锐光 刘红艳 梁玲华 网络新媒体下主流意识形态教育话语方式创新

126 易楚 对当前网络购物领域无理由退货制度之思考

高等教育研究

133 王焱 从知识导向到生活导向:哈佛大学新一轮通识教育改革的理念嬗变

139 贺江群 完善民办高校法人治理结构的思考

——基于利益相关者的分析

广外巡礼

封2、封3 广东外语外贸大学日语语言文化学院、亚非语言文化学院(筹)

CONTENTS

ECONOMY AND MANAGEMENT

Innovative Efficiency and Total Factor Productivity in the Chinese Pharmaceutical Manufacturing Industry
 SHEN Minghao LIN Shuling(05)

Trade between Guangdong Province and Thailand: Current Situation and Development Potential
 WANG Yaxin(17)

LINGUISTICS AND APPLIED LINGUISTICS

A Corpus-based Study of Word Distribution in English News Headlines WENG Yuxiu(26)

Minor Sentence in *Language* and Chinese Minor Sentence Study DU Xiaohong(34)

Lexical Semantics of *pour* and *dào* and Motion Event Expressions PENG Fang YU Hong(40)

A Two-Step Interpretive Mechanism of Verbal Humor ZHANG Ying(48)

FOREIGN LITERATURE STUDIES

Historical Ethics in Ian McEwan's *Black Dog* GUAN Jianming(55)

Retrospection and Reconstruction of the Anglo-Saxon History in Kazuo Ishiguro's *The Buried Giant*
 HUANG Shanyun(63)

An Uncanny Account of Edgar Ellen Poe's Aesthetic Redemption SHAO Wenjing(69)

TRANSLATION STUDIES

A Pragma-Translatological Approach to "ban A ban B" Constructions WANG Caiying HOU Guojin(74)

A Sociological Study on the English Translation and Communication of Hong Ying's *Daughter of the River*
 CEN Qunxia(80)

Translating Chinese Classics: The Case of Yang's Version of *A Dream of Red Mansions*
 CUI Dongdan XIN Hongjuan(88)

NON-GENERAL LANGUAGE STUDIES

On the Aesthetic Functions of Plural Forms of Russian Proper Nouns ZHANG Xinxin(94)

On the Curriculum Design of Business Korean: A Needs Analysis Perspective WU Yang JIN Yingji(100)

JOURNALISM STUDIES

The Legal Basis for Marketization and Centralized Development of Russian Media
 XU Lianhua WANG Hai(108)

China's National Image Shaped in Afghan Mainstream Internet Media HE Jie(114)

POLITICS AND LAW

Towards a New Discourse and Methodology in Mainstream Ideology Education
 BIN Ruiguang LIU Hongyan LIANG Linghua(121)

Challenging the Rationality of Unconditional Return of Goods YI Chu(126)

HIGHER EDUCATION STUDIES

From Knowledge-orientation to Life-orientation: The Idea Evolution of the Newest General Education
 Reform at Harvard University WANG Yan(133)

Approaching the Corporate Governance Structure of Private Universities from a Stakeholder Perspective
 万方数据 HE Jiangqun(139)